

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2006/26

E/F
c-1

UN LIBRARY

MAY 23 2006

UNSA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Cuba and Tuvalu to the United Nations.

12 May 2006

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de Cuba et de Tuvalu auprès de l'Organisation.

12 mai 2006

**PERMANENT MISSION OF
THE REPUBLIC OF CUBA TO THE
UNITED NATIONS**

**PERMANENT MISSION OF
TUVALU TO THE
UNITED NATIONS**

New York, 26 April, 2006

Excellency:

We have the honor to inform Your Excellency that today the Governments of the Republic of Cuba and Tuvalu have established Diplomatic Relations.

Therefore, we would appreciate that Your Excellency distributes this Joint Communiqué among the Member States, signed on behalf of our respective Governments.

Receive the assurance of our highest and most distinguished considerations.

**For the Government of the
Republic of Cuba**

**For the Government of
Tuvalu**

H.E. Mr. Rodrigo Malmierca Díaz
Ambassador
Permanent Representative
of the Republic of Cuba
to the United Nations


H.E. Mr. Enele Sosene Soaneaga
Ambassador
Permanent Representative
of Tuvalu to the United Nations

H.E. Kofi Annan
Secretary General of the United Nations
New York

**JOINT COMMUNIQUÉ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC
OF CUBA AND THE GOVERNMENT OF TUVALU FOR THE
ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS**

The Government of the Republic of Cuba and the Government of Tuvalu;

Desiring to promote friendly relations and cooperation between their two peoples in the political, economic and cultural fields, among others;

Guided by the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, the Vienna Convention of 1961 on Diplomatic Relations and other rules of international law, in particular those concerning mutual respect to independence, sovereign equality, territorial integrity, the non-interference in the internal affairs and the free exercise of the right to self-determination;

Convinced that the establishment of diplomatic relations responds to the national interest of both States;

HAVE DECIDED:

To establish diplomatic relations at the Ambassadorial level, as from the date of signature of this Communiqué.

Done in New York, on 26 April 2006, in two originals, in Spanish and English each, being both text of equal validity.

For the Government of the
Republic of Cuba


H.E. Mr. Rodrigo Malmierca Diaz
Ambassador
Permanent Representative of the
Republic of Cuba to the
United Nations

For the Government of Tuvalu


H.E. Mr. Enele Sosene Soopoaga
Ambassador
Permanent Representative of
Tuvalu to the United Nations

**DECLARACIÓN CONJUNTA
ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE CUBA
Y EL GOBIERNO DE TUVALU
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES
DIPLOMÁTICAS**

El Gobierno de la República de Cuba y el Gobierno de Tuvalu;

Deseosos de promover las relaciones de amistad y colaboración entre sus pueblos en los campos político, económico y cultural, entre otros;

Guiados por los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, la Convención de Viena de 1961 sobre Relaciones Diplomáticas y demás normas del derecho internacional, especialmente los relativos al respeto mutuo a la independencia, igualdad soberana, integridad territorial, a la no intervención en los asuntos internos y al libre ejercicio del derecho de autodeterminación;

Convencidos de que el establecimiento de las relaciones diplomáticas responde al interés nacional de ambos Estados;

DECIDEN:

Establecer relaciones diplomáticas, a nivel de Embajadores, a partir de la fecha de la firma de la presente Declaración.

HECHO en Nueva York, el 26 de abril de 2006, en dos ejemplares originales, cada uno en los Idiomas español e inglés, teniendo ambos textos igual validez.

Por el Gobierno de la
República de Cuba



S.E. Sr. Rodrigo Malmierca Díaz,
Embajador
Representante Permanente de la
República de Cuba en Naciones
Unidas

Por el Gobierno de Tuvalu



S.E. Sr. Enele Sosefia Sopoaga
Embajador
Representante Permanente de
Tuvalu en Naciones Unidas